

## Литература

Капранов Г. Я чист, как родниковая вода... / Г.Капранов. - Казань: Идел-Пресс, 2008.

Кутуй Р. Профиль ветра / Р.Кутуй. - Казань: Татарское книжное издательство, 2006.

### **«Над Казанью луна, как державинский стих...» Поэт Сергей Малышев, лауреат премии им.Г.Р.Державина**

**Н.Г.Ахунова**

Казанский государственный медицинский университет (КГМУ)

(Казань)

*Ключевые слова: Державин, Малышев, Казань, поэзия*

Замечательный поэт и переводчик, заслуженный работник культуры Республики Татарстан, лауреат Литературной премии имени Г.Р.Державина Сергей Малышев (1950 – 2007) был и остается путеводной звездой истинных ценителей настоящей поэзии, сродни державинской. К своему золотому юбилею – пятидесятилетию – он собрал и издал в Таткнигоиздате книгу избранной лирики под названием «Обратный отсчёт» (Казань, ТКИ, 2000). В неё вошли любовно и пристрастно отобранные автором более 200 стихотворений разных лет – новые, а также из трех предыдущих книг, расположенных в обратном хронологическом порядке: «Ночной разговор» (1993), «Утренние трамваи» (1987) и «Листья памяти» (1984). Яркий и самобытный автор, философ и лирик, С.В. Малышев мастерски владеет поэтическим словом. Наш современник, он является достойным преемником поэзии Золотого века, недаром поэт стал одним из первых татарстанских литераторов удостоился Державинской премии. Восторженные предисловия к этому сборнику написали известные писатели Роберт Миннуллин, Ркаил Зайдулла и Рустем Сабиров. Сергей радовался выходу этой книги и очень ею гордился. «Теперь можно и умирать», – сказал как-то он. И напроорочил...

Здоровья Сергей был весьма проблемного, характера – тоже. Вспоминается, как врач Дома творчества «Васильево» очень тревожилась за сердце поэта. А сердце было очень чувствительным. И усталым. В последний год жизни Сергея Владимировича (умер он 7 июня 2007 года от острой сердечной недостаточности) заканчивался и срок кардиостимулятора, который ему в своё время помог «вживить» фонд Родиона Нахапетова, в конце 90-х посетившего Казань. А работал поэт на износ: писал, переводил, редактировал почти круглосуточно, спал по 3-4 часа в сутки. И являл собой, говоря высоким стилем, пример профессионализма высокой пробы в эпоху

ярых дилетантов. Ему прекрасными переводами на русский язык обязаны многие ведущие татарские поэты: от Дэрдменда, Тукая, Шауката Галиева и Роберта Минуллина, который посвятил Малышеву свою книгу «Ещё не вечер», – до Лябиба Лерона и Накипа Каштанова; около полусотни человек, не меньше. В 2005 году впервые вышла в свет книга мунаджатов (один из жанров татарского фольклора) на русском языке в его переводах. Несмотря на серьезные проблемы со здоровьем, Малышев успевал многое: был руководителем секции худ. перевода, членом правления Союза писателей РТ, заботливо относился к молодым авторам, будучи редактором отдела поэзии журнала «Идель», одно время возглавлял ЛИТО при музее М.Горького.

Сергей был счастливым человеком. Хотя его порой весьма огорчало несовершенство мира, он умел этому миру радоваться, особенно детям, с ними у него контакт был полный и общался он с ними на равных... Уже после его смерти увидела свет книга поэта «Какого цвета жизнь?» (Казань, ТКИ, 2011). Это подарочное издание для детей полностью разошлось по библиотекам и стало лауреатом Республиканского конкурса «Книга года» (организаторы МК РТ, ОАО «ТАТМЕДИА» и НБ РТ). В 2010 году впервые под эгидой Министерства культуры РТ и Союза писателей РТ прошел Республиканский конкурс переводчиков татарской поэзии имени Сергея Малышева, лауреатами которого стали Борис Вайнер, Талия Шарафиева и другие.

Одно из самых известных произведений Сергея Малышева «Под луной» (из цикла «Я так тебя любил»), которое стало почти хрестоматийным, написано в 80-е годы прошлого столетия. Его роднит с державинской поэзией, помимо темы, и сама стилистика: стихотворный размер (анapest), длинная строка, приподнятость интонации, высокая лексика...

### **ПОД ЛУНОЙ**

На громады домов и чугун мостовых  
полагаться опасно:  
над Казанью луна,  
как державинский стих,  
тяжела и прекрасна.

И Казань под луной ненадежно легка,  
хороша и невечна.  
И мгновенья легко переходят в века,  
и века быстротечны.

Августейшая ночь в миллионы веков,

